

UK This lamp charges during daylight and will illuminate automatically, by means of the installed photocell, when dusk falls.

General use:

- Rechargeable battery(ies) included.
- The lamp needs to be charged within 1 or 2 days in direct sunlight, before the lamp can be used for the first time. This will benefit the lifetime of the battery(ies).
- Charging the battery(ies) takes 8 till 12 hours in normal daylight.
- In the dark the lamp illuminates approximately 6 hours.
- Illuminating hours of the solar lamp depends on the season.
- If used indoors, the possibility exists there is less sun/daylight, so the lamp will not illuminate properly.
- There might be a switch at the bottom side or underneath the lid of the solar lamp (this depends on your purchase). If the switch is off, the lamp will not illuminate by falling dusk.
- If the switch is off, the battery will not charge.
- If problems exists concerning the recharge of the battery(ies) after a period of the time, you can replace them with the same type of battery(ies).
- Do not throw away the battery(ies) but dispose of as small chemical waste.

THE ENVIRONMENT. When this product reaches the end of its useful life, hand it in at a collection point for the recycling of electric and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the users instructions or the packaging. Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

NL Deze lamp laadt gedurende het daglicht op en zal bij invallende duisternis, door middel van de ingebouwde fotocel, vanzelf gaan branden.

Algemeen gebruik:

- Oplaadbare batterij(en) inbegrepen.
- De lamp dient 1 à 2 dagen in direct zonlicht opgeladen te worden voordat de lamp voor het eerst in gebruik kan worden genomen. Dit komt de levensduur van de batterij(en) ten goede.
- Het opladen van de batterij(en) duurt 8 tot 12 uur bij normaal daglicht.
- In het donker brandt de lamp ± 6 uur.
- De branduren van de solarlamp zijn afhankelijk van het jaargetijde.
- Voor gebruik binnenshuis bestaat er de kans op onvoldoende zon/daglicht waardoor de solarlamp niet goed werkt.
- Mogelijk is aan de onderzijde van het artikel of onder de deksel waar de lamp zich bevindt (dit hangt af van uw aankoop), een schakelaar aanwezig. Indien de schakelaar uit staat zal de lamp bij invallende duisternis niet gaan branden.
- Indien er na verloop van tijd problemen ontstaan met het opladen van de batterij(en) kunt u deze vervangen door oplaadbare batterij(en) van hetzelfde type.
- Als de schakelaar is uitgeschakeld, wordt de batterij niet opgeladen.
- Batterij(en) niet weggooien maar inleveren als klein chemisch afval.

HET MILIEU. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, inleveren bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op de verwijzingen en symbolen op het product, in de instructie of op de verpakking. Neem contact op met uw gemeente voor het adres van het daarvoor bestemde inzamelpunt in uw buurt.

D Diese Lampe lädt sich während dem Tageslicht von selbst auf und wird bei zunehmender Dunkelheit, mittels der eingebauten Fotozelle, von selbst leuchten. Allgemeine Benutzung:

- Aufladbare Batterie(n) inbegriffen.

- Die Lampe muss 1 bis 2 Tage bei direktem Sonnenlicht aufgeladen werden bevor die Lampe das erste Mal benutzt wird. Dies kommt der Lebensdauer der/den Batterie(n) zugute.

- Das Aufladen der Batterie(n) dauert 8 bis 12 Stunden bei normalem Tageslicht.

- Im Dunkeln leuchtet die Lampe ± 6 Stunden.

- Die Leuchtdauer dieser Solarlampe ist von der Jahreszeit abhängig

- Zur Benutzung im Hause besteht die Gefahr auf ungenügend Sonnen-/Tageslicht, wodurch die Lampe nicht gut arbeitet.

- Es ist möglich, dass an der Unterseite vom Artikel oder unter dem Deckel der Lampe (dies ist von Ihrem Ankauf abhängig) ein Schalter ist. Wenn der Schalter auf AUS steht, wird die Lampe bei angehender Dunkelheit nicht leuchten.

- Wenn mit der Zeit Probleme entstehen mit dem aufladen der Batterie(n) können Sie diese durch aufladbare Batterie(n) vom gleichen Type ersetzen.

- Wenn der Schalter ausgeschaltet ist, wird der Akku nicht aufgeladen.

- Batterie(n) nicht wegwerfen, bitte umweltfreundlich entsorgen.

DIE UMWELT. Wenn dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer ist, sollte es bei einem Sammelpunkt für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten eingeliefert werden. Bitte beachten Sie die Symbole auf dem Produkt, auf der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung. Kontaktieren Sie Ihre Gemeinde für die Adresse der entsprechenden Sammelstelle in Ihrer Nähe.

F Cette lampe se charge à la lumière du jour et se met en marche automatiquement grâce aux cellules intégrées, dès la tombée de la nuit.

Utilisation globale:

- Pile(s) rechargeables incluses.

- La lampe a besoin de se recharger pendant 1 ou 2 jours à la lumière solaire avant que de n'être utilisée pour la première fois. Cela aidera aussi à optimiser la durée de vie des pile(s).

- À la lumière du jour, il faut de 8 à 12 heures pour que les pile(s) se rechargent.

- La lampe reste allumée pendant environ 6 heures dans l'obscurité.

- La durée d'éclairage de la lampe dépend de la saison.

- Si vous l'utilisez à l'intérieur, il se pourrait qu'elle ne fonctionne pas en raison du manque de lumière du jour ou solaire.

- Il se peut que vous trouviez un interrupteur sur ou sous le couvercle de la lampe (cela dépend du modèle que vous avez acheté). Si l'interrupteur est sur "OFF".

- S'il y avait un problème quand à la recharge des pile(s) après un certain temps, vous pouvez les remplacer par des pile(s) du même type.

- Si l'interrupteur est sur arrêt, la pile ne peut pas être rechargée.

- Ne jetez pas les pile(s) mais déposez les dans un container à petits déchets chimiques prévu à cet effet.

L'ENVIRONNEMENT. Lorsque l'appareil aura atteint la fin de sa durée de vie utile, il doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques. Veuillez vous référer aux symboles indiqués sur le produit ou l'emballage ou dans le manuel de l'utilisateur. Communiquez avec votre municipalité pour vous procurer l'adresse du point de collecte de votre quartier.

E Esta lámpara se carga durante la luz del día y se conectara automáticamente, por medio de la fotocelda instalada, en cuándo caiga la oscuridad.

Uso general:

- Baterías recargable incluido.

- La lámpara necesita cargarse en 1 o 2 días a la luz directa del sol, antes de poder ser utilizada por primera vez.

- Esto beneficiará las baterías.

- Cargar las baterías tardará 8 hasta 12 horas a la luz normal del día.

- En la oscuridad la lámpara iluminará aproximadamente 6 horas.

- Las horas de iluminación dependen de la cantidad de luz.

- Si es utilizado dentro de la casa, existirá la posibilidad de no iluminar por recibir poco o ninguna luz (sol)

- Dependiendo del modelo de lámpara que compren se encuentran el interruptor en la tapa de la lámpara solar o en parte inferior de la lámpara. Si el interruptor está apagado, la lámpara no iluminará.

- Si existen problemas a respecto de cargar las baterías reemplacen las baterías por otras baterías pero del mismo tipo.

- Si el interruptor está apagado, no se cargará la batería.

- No tiren las baterías a el contenedor, entregar en los puntos de reciclaje.

EL MEDIO AMBIENTE. Cuando el producto ha llegado al final de su vida útil, entregarlo en un punto de reciclaje de productos electrónicos. Por favor, haga referencia a los símbolos en el producto, los instrucciones, o el embalaje. Póngase en contacto con el municipio para los direcciones a su punto de reciclaje más cercano.

I Questa lampada si carica con la luce del giorno e si accende poi automaticamente, grazie alla fotocellula preinstallata, quando cala la sera.

Uso:

- Batteria/e ricaricabile/i inclusa/e.

- La lampada deve essere caricata per 1 o due 2 giorni alla luce diretta del sole prima di essere usata per la prima volta. Ciò gioverà alla durata complessiva della/e batteria/e.

- La ricarica della/e batteria/e dura fra le 8 e le 12 ore alla luce solare in condizioni normali.

- Nell'oscurità la lampada brilla per circa 6 ore.

- Il tempo di illuminazione della lampada solare dipende dalle stagioni.

- In caso di utilizzo in interni c'è la possibilità che ci sia meno sole/luce solare così che la lampada non funziona in maniera ottimale.

- E' possibile che ci sia un interruttore sul fondo o sotto il coperchio della lampada solare (dipende dal modello). Se l'interruttore è spento la lampada non si accende al buio.

- Se si verificano problemi con la ricarica delle batterie, dopo un certo tempo, e' possibile sostituirle usando lo stesso tipo di batterie.

- Quando l'interruttore è spento, la batteria non viene ricaricata.

- Non buttar via batterie, ma buttarle in appositi contenitori per i loro corretto smaltimento.

AMBIENTE. Quando raggiunge il termine della sua durata di vita, portare questo prodotto presso un centro di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Fare riferimento alle indicazioni e ai simboli presenti sul prodotto, all'interno delle istruzioni oppure sulla confezione. Rivolgersi agli uffici comunali per l'indirizzo del punto di raccolta a voi più vicino.

C Tato lampa se během dne nabíjí a za šera ji zabudovaná fotobuňka automaticky zapíná.

Návod k použití:

- Tento výrobek je standartně opatřen jednou nebo dvěma nabíjecíma bateriama..

- Před prvním použitím je zapotřebí lampu úplně nabít a to tak, že ji vystavíte po dobu jednoho až dvou dnů přímému slunečnímu světlu.

- To prospívá a prodlužuje životnost nabíjecích baterií.

- Pak se baterie nabíjí po době 8 až 12 hodin při normálním slunečním záření v průběhu dne.

- Ve tmě lampa svítí asi 6 hodin.

- Doba svícení lampy je závislá na ročním období a délce přímého slunečního záření na solární články lampy.

- Při používání lampy uvnitř, je možné že nemá pro dobré fungování dostatek slunečního/umělého světla

- Případně je pod příklonem na horní straně lampy spínač. Jestliže je v postavení „off“ nebude se lampa za šera zapínat.

- Pokud jsou baterie po delší době již slabé a lampa nesvítí, musíte baterie vyměnit za stejný typ, jaký se originálně nachází uvnitř lampy.

- Pokud je spínač vypnutý, baterie se nebude nabíjet.

- Baterie volně neodhazujte ale odstraňujte a odhazujte je přímo do kontejnerů určených na použité baterie.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ. Když tento výrobek dosáhne své doby životnosti, odnese ho na sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronickýc zařízení. Podívejte se prosím na symboly na výrobku, v návodu, nebo na obalu. Obráťte se na obecní úřad v místě vašeho bydliště, kde by vám měli poskytnout adresu na příslušné sběrné místo ve vašem okolí.

P Esta lâmpada carrega durante a luz do dia e acender-se-á automaticamente, ao anoitecer, devido à fotocélula instalada.

Uso:

- Inclui baterias recarregáveis

- A lâmpada necessita ser carregada pela luz solar directa durante 1 a 2 dias, antes de ser usada pela primeira vez. Isto acostumará as baterias.

- Após carregar a primeira vez, só serão necessárias, 8 a 12 horas à luz do dia normal, para recaregar.

- Na escuridão a lâmpada manter-se-á acesa durante +/- 6 horas

- As horas que lâmpada solar acende, dependem da estação do ano

- Se for usada no interior a lampada pôde não trabalhar corretamente devido a menor intensidade da luz do dia, e do sol.

- Possivelmente haverá um interruptor situado em baixo da tampa da lâmpada, e está situado no topo atrás - ou o lado inferior da lâmpada. (Isto depende da sua compra).

- Se o interruptor estiver no modo desligado, lâmpada não se acenderá ao noitecer .

- Se após algum período de tempo as baterias deixarem de carregar corretamente, pode substitui- las por baterias do mesmo tipo.

- Se o interruptor estiver desligado, a bateria não carregará.

- Não deite fora as baterias, trate-as como pequenos resíduos químicos.

O MEIO AMBIENTE. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, entregue-o num dos pontos de recolha onde seja feita reciclagem de material eléctrico e electrónico. Tome os símbolos no produto, manual de instruções e embalagem como referência. Contacte a sua Câmara Municipal para endereços de pontos de recolha apropriados na sua vizinhança.

PL Lampa ładuje się w dzień i zapala automatycznie o zmroku dzięki zamontowanej fotokomórcie.

Użycie:

- Zawiera akumulatory

- Przed pierwszym użyciem lampa musi być ładowana na stołcu przez okres 1 do 2 dni, w celu wydłużenia żywotności baterii

- Kolejne ładowania przy normalnym świetle trwają od 8 do 12h

- Lampa świeci w ciemności przez ok ± 6 h

- Czas świecenia lampy zależy od pory roku

- W przypadku użytkowania lampy w pomieszczeniach, może ona nie działać prawidłowo ze względu na brak odpowiedniej ilości światła

- Pod pokrywą lampy może znajdować się włącznik, w zależności od modelu, będzie on umiejscowiony w górnej-tylnej części lub od spodu lampy.

- Gdy włącznik jest w pozycji OFF, lampa nie zapali się automatycznie o zmroku.

- Jeśli włącznik znajduje się w pozycji OFF, akumulator nie będzie ładowany.

- Nie wyrzucać baterii do śmieci, lecz składować jako drobne odpady chemiczne.

ŚRODOWISKO. Jeśli żywotność produktu zostanie wyczerpana, zdej go do odpowiedniego punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Zapoznaj się z symbolami na produkcie, w instrukcji użytkowania lub we opakowaniu. Zapytaj w lokalnym urzędzie miejskim o adres najbliższego punktu zbierania odpadów.

RU Эта лампа заряжается в течение дня и зажигается автоматически от встроенного фотозлемента при наступлении сумерек. Общие сведения:

- В комплекте поставляются аккумуляторн(ая)ые батарейка(и).

- Лампу необходимо заряжать в течение 1-2 дней на прямых солнечных лучах, прежде чем ее можно будет использовать в первый раз. Такая процедура продлит срок службы аккумулятора(ов).

- В условиях нормального освещения на зарядку аккумулятора требуется от 8 до 12 часов.

- В темноте лампа горит приблизительно 6 часов.

- Длительность горения солнечной лампы зависит от времени года.

- При использовании в помещении естественная освещенность в течение светлого времени суток может оказаться недостаточной для нормального функционирования лампы.

- В качестве опции в основании лампы или под ее отражателем может быть установлен выключатель (это зависит от вашего выбора при покупке). Если выключатель установлен в положение откл, лампа не включается при наступлении сумерек.

- Если с течением времени с подзарядкой аккумулятора(ов) возникают проблемы, можно заменить их на аккумулятор(ы) того же типа.

- Если переключател выключен, батарея не заряжается. - Не выбрасывайте аккумулятор(ы) с общим мусором, отправьте их в сборник для мелких химических отходов.

УЧАСТВУЙТЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!

После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации. Обратите внимание на символы утилизации на самом изделии, на указаниях в инструкции или на упаковке прибора. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах.

TR Bu lamba gün ışığında şarj olur ve içindeki fotosel yardımı ile hava karardığı zaman otomatik olarak aydınlatmaya başlar.

Genel kullanım:

- Şarj edilebilir pil(ler) dahildir.

- Lamba ilk kullanımdan önce 1 ya da 2 gün direk gün ışığında şarj edilmelidir. Bu pil(ler)in uzun ömürlü olmasını sağlar.

- Pil(ler)in şarj olması normal gün ışığında 8 ila 12 saat sürer.

- Karanlıkta lamba yaklaşık 6 saat aydınlatma sağlar.

- Güneş ışığı ile çalışan lambanın aydınlattığı saatler mevsime bağlıdır.

- Eğer iç mekanda kullanılırsa, daha az güneş/gün ışığı olduğundan dolayı lamba tam olarak aydınlatmayabilir.

- Lambanın alt kısmındaki kapağın altında bir düğme olabilir (bu satın aldığınız ürüne bağlıdır). Eğer düğme kapalı konumda ise lamba hava karardığı zaman aydınlatmaya başlamaz.

- Eğer pil(ler)in şarj olması ile ilgili sorunlar belli bir süre sonra hala devam ediyorsa, pil(ler)ı aynı tipdeki pil(ler) ile değiştirebilirsiniz.

- Anahtar kapalıysa, akü şarj olmayacaktır.

- Pil(ler)ı çöpe atmayınız, kimyasal atık olarak elden çıkarınız.

ÇEVREMİZ. Bu ürünün ömrü sonuna erdiği anda, ürünü elektrikli ve elektronik eşya toplanan bir noktaya veya kuruma götürün. Ürünün kendisindeki, kullanma kılavuzundaki ve ambalajındaki yönergeleri ve simgeleri dikkate alın. Eşya toplanma noktasının adres ve bilgileri için belediyeiniz ile irtibata geçebilirsiniz.

DK Denne lampe lader op i dagslys og vil tænde automatisk ved hjælp af den installerede fotocelle, når skumringen falder.

Generel brug:

- Genopladeligt batteri(er) inkluderet.

- Lygten skal oplades 1 eller 2 dage i direkte sollys før lampen kan anvendes for første gang. Dette vil gavne batteriets levetid.

- Opladning af batteriet tager 8 til 12 timer i normal dagslys.

- I mørke lyser lygten cirka 6 timer.

- Solar lygtens "brændetid" afhænger af årstiden.

- Hvis den anvendes indendørs, er der mulighed for at den får mindre sol / dagslys, og lygten vil da måske ikke virke korrekt.

- Der er måske en kontakt på undersiden af låget af solarlampen (dette afhænger af dit køb). Hvis kontakten er slukket vil lygten ikke brænde når skumringen falder.

- Hvis der opstår problemer med opladningen af batterierne efter en periodes brug, kan du erstatte dem med samme type batteri.

- Hvis kontakten er slukket, vil batteriet ikke oplade.

- Smid ikke batterierne ud. De bør afleveres til en miljøcentral.

MILJØET. Når dette produkt når slutningen af sin levetid afleveres det på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Der henvises til symbolerne på produktet, brugs instruktionerne eller emballagen. Kontakt din kommune for adressen på det relevante indsamlingssted i dit nabolag.

NO Lampen lades under dagslys og vil lyse automatisk når skumringen faller, ved hjelp av den installerte fotocellen.

Generell bruk:

- Oppladbart batteri(er) inkludert.

- Lampen må lades opp i løpet av 1 eller 2 dager i direkte sollys før lampen kan brukes for første gang. Dette vil gagne levetiden på batteriet(ene).

- Lading av batteriet(er) tar 8 til 12 timer i normal dagslys.

- I mørket lyser lampen ca. 6 timer.

- Lysetiden avhenger av sesongen.

- Hvis den brukes innendørs, blir det mindre direkte sol/dagslys, så lampen vil ikke lyse optimalt.

- Det er en bryter på undersiden eller undersiden av lokket (dette avhenger av modellen). Hvis bryteren er slått av, vil ikke lampen lyse ved skumring.

- Hvis bryteren er av, vil batteriet ikke lades.

- Ikke kast batteriene; avhendes som lite kjemisk avfall.

